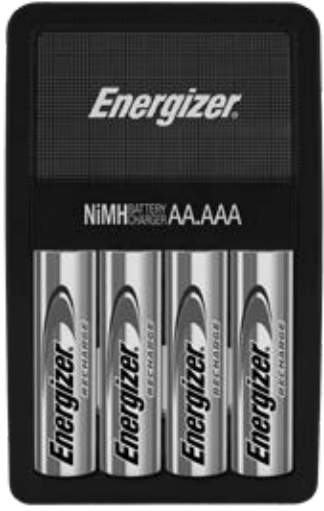


Energizer

RECHARGE®



Best used with *Energizer®* NiMH batteries
Utilisation optimale avec les piles NiMH *Energizer®*
Mejor si se usa con pilas NiMH *Energizer®*
Melhor se usado com pilhas *Energizer®* NiMH



GARANTIE LIMITÉE À VIE

Garantie limitée à vie : La garantie couvre tout vice de matériaux ou d'exécution. Elle exclut les dommages causés par l'usure normale, une utilisation erronée ou une modification. La garantie demeure en vigueur aussi longtemps que l'acheteur d'origine aux États-Unis ou au Canada est propriétaire de ce chargeur de piles *Energizer®* et de ces piles rechargeables nickel-métal-hydrure *Energizer®*. La garantie prend fin si vous les vendez ou cédez. Energizer les réparera ou les remplacera, à son choix. Composez le 1-800-383-7323 pour vous prévaloir du service sous couvert de garantie. La garantie est limitée à l'utilisation par les consommateurs. ELLE EXCLUT L'ENSEMBLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION NI LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION QUI PRÉCÈDE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

Des questions ? Visitez www.energizer.ca
Energizer Canada, Inc., Mississauga, Ontario L5N 6J5
TM Used under lic./MC Usager lic.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. DANGER – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

Thank You for Choosing the Energizer Recharge® Value Charger

Please read this manual before you use the charger, and save it for reference.

Batteries: Nickel Metal Hydride (NiMH) Rechargeable batteries

Sizes: AA and AAA

Recommended: *Energizer®* NiMH Batteries

CHARGING

- Load Batteries into Charger (see picture)**
 - Insert batteries to match polarity marks (+ and -)



2. Plug in the Charger

- Plug the charger into a standard AC outlet

3. Charging indication

- No illumination when batteries are not inserted
- Solid red equals charging
- Solid green equals complete
- Pulsing red equals bad battery

4. Store

- Unplug the charger from the AC outlet; remove batteries

CHARGING TIMES

Battery Size (NiMH)	Rated Capacity (mAh)	Approximate Charge Time (hrs) [*]	* Charge times are a guide only. Timing may differ according to brands/mAh capacity and environment conditions at the time of charge
AA	1300-2000	6-8	
AA	2000-2300	8-10	
AAA	500-800	5-7	

Note: Batteries will *not* be damaged if left in the charger for a longer time.

Gracias por seleccionar el cargador de pilas Maxi Cargador Energizer Recharge®

Lea este manual antes de usar el cargador y guárdelo para referencia.

Pilas: Pilas recargables de níquel-hidruro metálico (NiMH)

Tamaños: AA y AAA

Recomendadas: Pilas NiMH *Energizer®*

CARGA

1. Coloque las pilas en el cargador (vea imagen)

- Inserte las pilas de modo que coincidan con las marcas de polaridad (+ y -).



2. Enchufe el cargador

- Enchufe el cargador en una salida de ca estándar

3. Indicación de carga

- No se encienden luces cuando las pilas no están colocadas
- La luz roja indica que está cargando
- La luz verde indica que está completo
- La luz roja parpadeante indica que la pila es mala

4. Almacenamiento

- Desenchufe el cargador de la salida de ca; retire las pilas

TIEMPOS DE CARGA

Tamaño de pila (NiMH)	Capacidad nominal (mAh)	Tiempo aproximado de carga (horas) [*]	* Los tiempos de carga solo sirven de guía. Los plazos pueden difirir según las marcas o la capacidad mAh y las condiciones ambientales al momento de la carga
AA	1 300-2 000	6-8	
AA	2 000-2 300	8-10	
AAA	500-800	5-7	

Nota: As pilas no se dañarán si se dejan en el cargador durante un periodo más prolongado.

FEATURES

- Charges 2 or 4 NiMH AA's or AAA's at a time
- Fold-out plug for compact storage
- Auto Timer
- Auto Shut-off
- Short circuit detection
- Good/bad battery status

SPECIFICATIONS

Model:	CHVCM4
Charges:	2 or 4 AA or AAA NiMH
Input (US):	AC 110-127V, 50/60Hz 6W
Input:	AC 100-240V, 50/60Hz 6W
Charging Current/Output:	DC 2.8V - 260-300mA (AA x 2 or 4) <p>DC 2.8V - 120-150mA (AAA x 2 or 4)</p>
Safety Feature:	Auto shut off - Voltage Detection and Timer <p>Reverse Polarity Protection Primary/Bad Battery Detection</p>

WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode.
- Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury.
- Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture.
- This charger is intended to be in a vertical or floor mount position.
- Never plug battery chargers into an extension cord.
- Do not operate the charger if damaged.
- Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source.
- Unplug before attempting maintenance or cleaning.
- For use in other countries beyond USA, attach the proper plug adapter.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Lifetime Limited Warranty: Warranty covers any defect in material or workmanship. It excludes damage caused by normal wear and tear, misuse, modification. Warranty lasts for as long as the original United States or Canadian purchaser owns this *Energizer®* Battery Charger and these *Energizer®* Nickel-Metal Hydride Rechargeable Batteries. Warranty terminates if you sell or transfer them. Energizer will repair or replace them at its option. Call 1-800-383-7323 for warranty service. Warranty is limited to consumer use. EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY JURISDICTION.

Questions? Visit www.energizer.com

www.energizer.ca

Energizer Brands, LLC, St. Louis, MO 63141

Energizer Canada, Inc., Mississauga, Ontario L5N 6J5

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

Merci d’avoir choisi le Chargeur Valeur Energizer Recharge®

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur, puis le conserver pour référence.

Piles : Piles nickel-métal-hydrure (NiMH) rechargeables

Formats : AA et AAA

Recommandation : Piles NiMH *Energizer®*

CHARGE

1. Chargez les piles dans le chargeur (voir image)

- Insérez les piles en faisant correspondre la polarité (+ et -)



2. Branchez le chargeur

- Branchez le chargeur sur une prise secteur standard

3. Indication de charge

- Le voyant n’est pas allumé lorsque les piles ne sont pas insérées
- Le voyant rouge fixe indique que l'appareil est en cours de charge
- Le voyant vert fixe indique que la charge est terminée
- Le voyant rouge clignotant indique que la pile est défectueuse

4. Entreposage

- Débranchez le chargeur de la prise secteur : retirez les piles

DURÉES DE CHARGE

Format de pile (NiMH)	Capacité nominale (mAh)	Temps de charge approximatif (heures) [*]	* Le temps de charge est snulement un guide. Le temps peut varier selon les marques/la capacité mAh et les conditions environnementales lors de la charge
AA	1300-2000	6-8	
AA	2000-2300	8-10	
AAA	500-800	5-7	

Remarque : Les piles ne seront pas endommagées si vous les laissez plus longtemps dans le chargeur.

Obrigado por escolher o carregador Energizer Recharge® de maxi

Por favor leia as instruções antes de utilizá-lo e guardá-lo como guia.

Pilhas: Nickel Metal Hidreto (NiMH) Recarregáveis.

Tamanho: AA e AAA

Recomendadas: Pilhas *Energizer®* NiMH

RECARREGAR

1. Carregue as pilhas no carregador (veja a imagem)

- Insira as pilhas de acordo com as marcas de polaridade (+ e -)



2. Conecte o carregador

- Conecte o carregador a uma tomada CA padrão

3. Indicação de carga

- Nenhuma luz acende quando as pilhas não estão inseridas
- A luz vermelha indica que está carregando
- A luz verde indica que está concluído
- Uma luz vermelha piscando indica pilhas inadequadas

4. Armazenamento

- Desconecte o carregador da tomada CA e remova as pilhas

TEMPOS DE CARGA

Tamanho (NiMH)	Capacidade (mAh)	Tempo de carregamento aproximado (horas) [*]	* O tempo de carregamento é somente um guia. O tempo pode variar de acordo com as marcas/capacidade mAh e condições ambientais na hora do carregamento
AA	1 300-2 000	6-8	
AA	2 000-2 300	8-10	
AAA	500-800	5-7	

Nota: As pilhas não se danificaram se as deixam no carregador por muito tempo.

CARACTERÍSTICAS

- Carrega 2 ou 4 pilhas NiMH AA ou AAA ao mesmo tempo
- Plugue desdobrável para armazenamento compacto
- Temporizador automático
- Desligamento automático
- Indicadores de Carga LED
- Deteção de curto-circuito
- Estado da pilha carregada/fraca

CARACTÉRISTIQUES

- Charge simultanément 2 ou 4 piles NiMH AA ou AAA
- Fiche repliable pour rangement compact
- Minuterie automatique
- Arrêt automatique
- Détection de court-circuitage
- Statut de bonne/mauvaise pile

SPÉCIFICATIONS

Modèle:	CHVCM4
Charge:	2 ou 4 AA ou AAA NiMH
Courant d'entrée (US):	AC 110-127V 50/60Hz 6W
Courant d'entrée:	AC 100-240V 50/60Hz 6W
Courant de charge:	DC 2.8V - 260-300mA (AA x 2 ou 4) <p>DC 2.8V - 120-150mA (AAA x 2 ou 4)</p>

Caractéristique sécuritaire: Arrêt automatique - Détection de la tension et Minuterie
Protection contre la polarité renversée
Pile primaire/Détection de mauvaise pile et de court-circuit

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures et les dommages matériels provenant, sans toutefois s'y limiter, du risque de choc électrique ou d'incendie :

- Ne chargez que des piles nickel-métal-hydrure (NiMH) rechargeables. Charger des piles d'un autre type risque de les faire fuir, se rompre ou exploser.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu, ne les installez pas à l'envers, ne les mélangez pas avec des piles usées ou d'un autre type et ne les faites pas court-circuiter – elles risqueraient de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de provoquer des blessures.
- Utilisez exclusivement le chargeur dans des endroits secs. Conservez-le à l'écart de la pluie, de la neige ou de l'humidité excessive.
- Ce chargeur est destiné à être en position verticale ou de montage au sol.
- Ne branchez jamais un chargeur de piles dans une rallonge.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il est endommagé.
- Ne désassemblez pas le chargeur et ne modifiez aucune de ses pièces.
- N'essayez pas non plus de l'utiliser comme source d'alimentation.
- Débranchez-le avant d'essayer de l'entretenir ou de le nettoyer.
- Pour utilisation dans des pays autres que les E.-U., posez l'adaptateur de prise approprié.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil par quelqu'un responsable de leur sécurité.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	CHVCM4
Recarrega:	2 o 4 AA o AAA NiMH
Entrada (US):	AC 110-127Vca, 50/60Hz 6W
Entrada:	100-240Vca, 50/60Hz 6W

Corrente do carregamento/Saida: 2.8Vcc - 260-300mA (AA x 2 o 4)
2.8Vcc - 120-150mA (AAA x 2 o 4)

Função de segurança:Desligamento automático - detecção da voltagem e cronômetro
Proteção reversa da polaridade
Detecção de curto circuito e bateria fraca/primária

ADVERTÊNCIA

Para evitar danos pessoais e a propriedade (risco de curto-circuito) ou incêndio:

- Recarregue somente as pilhas recarregáveis NiMH. Recarregar qualquer outro tipo de pilha, as mesmas poderão danificar, se romperem ou explodir. • Não abra a pilha, atire-a ao fogo, ou coloque com a polaridade invertida (+) e (-), não misture com outro tipo de pilhas ou usadas. As pilhas poderão aquecer, vazaz ou explodir, causando ferimentos. • Utilize o recarregador somente em locais secos. Mantenha distante de chovas, respingos ou umidade excessiva. • Este carregador deve estar em posição vertical. • Não utilize extensões para ligar o recarregador. • Não utilize o recarregador se estiver danificado. • Não desmonte, troque as peças de seu recarregador ou tente utilizá-lo como fonte de energia. • Sempre desligue o recarregador para limpar ou fazer manutenção. • Para utilizar em países fora de EE.UU utilizar o adaptador para a tomada. • Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzida capacidade física, sensorial ou mental ou que não possuem experiência nem conhecimento, salvo que tenham recebido supervisão ou instruções com relação ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

GARANTIA DE UM ANO

Garantia limitada. A garantia cobre qualquer defeito de material ou fabricação. Não está incluso danos causados por uso ou desgaste natural, mal uso e ou modificação. A garantia dura pelo tempo em que o comprador original tenha este Carregador de Pilhas Energizer® e as Pilhas Recarregáveis Energizer® de Níquel-Metal Hidruo. A garantia termina caso o equipamento seja vendido ou transferido pelo comprador original. A Energizer tem a opção de reparar ou substituir as peças. Ligue para o telefone 1-800-383-7323 para o Serviço de Garantia. A garantia é limitada ao uso do consumidor. Se em uso normal este produto apresentar defeito de fabricação Nós o repararemos se o mesmo for enviado para Anel Viário Aytton Serra, 2001 Uberlândia/MG.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA-GUARDE ÉSTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS PESQUIŜAS. PERIGO - PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNCIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE.